

# d'Brügg



**Infos zum Thema Kehricht und Abfall**

Seite 12

**3. Seifenkistenrennen-GP**

Seite 18

**125 Jahre Musikgesellschaft Bützberg**

Seite 21

**Jungtierschau in Bützberg**

Seite 34

# Inhalt

## Gemeinde

- Impressum 2
- Editorial 3
- Gemeindeversammlung 6. Juni 2018 4
- Neuzuzügerbegrüssung, Hobbyausstellung, Jungbürgerfeier 5
- Person für die Kultur- und Sportkommission gesucht 5
- Aus dem Gemeinderat 6
- Herzlich willkommen Andreas Gardo 8
- Erteilte Baubewilligungen 8
- Sicher mit dem Velo zur Arbeit 9
- Trinkwasserqualität 10
- Wasserstand-Ablesung 11
- Zum Thema Abfall und Kehricht 12
- Lärmbelästigungen 16
- Waldkreuzworträtsel 17

## Kommissionen

- 3. Seifenkistenrennen-GP 18
- Unser Vita-Parcours 19
- Kunstweg Thunstetten-Bützberg 20

## Vereine

- 125 Jahre Musikgesellschaft Bützberg 21
- Ferienpass 24
- Jubiläumskonzert der Jugendmusik 25
- Programm KIA-Cup 2018 26
- 20 Jahre Schlossgeischer Hornussen, was ist das? 27
- Jodlerklub Bützberg 29
- Feuerwehrverein 30
- Thunstetten-Bützberg 31
- Jahresprogramm Schützenverein 32
- Einweihung Brätlistelle Hölzliegge 32

## Diverses

- Rück- und Ausblick LebensART 33
- Jungtierschau in Bützberg 34
- Milchverband Thunstetten-Dorf 35
- Veranstaltungskalender 36

# Impressum

«d'Brügg»  
Informationsblatt für die  
Gemeinde Thunstetten.  
Erscheinungsweise: 4 x pro Jahr

Koordination Redaktion, Satz:  
Buchmacherei  
Oschwandstrasse 18  
3475 Riedtwil  
www.buchmacherei.ch

Zustelladresse für Berichte,  
Inserate und Firmenporträts:  
Pascal Hug, Redaktionsleiter  
Flurstrasse 2, Postfach 114  
4922 Bützberg  
redaktion@thunstetten.ch

Druckerei:  
Digital Druckcenter  
Langenthal AG  
Bahnhofstrasse 8  
4900 Langenthal  
www.digital-druck.ch

Papier:  
Refutura FSC® Recycling, matt,  
ISO Weisse 100, 100% Altpapier,  
CO<sub>2</sub>-neutral, blauer Engel



Redaktionsschluss		Erscheinungsdatum	
Nr. 176	Freitag, 10.08.2018	Donnerstag, 20.09.2018	
Nr. 177	Freitag, 19.10.2018	Donnerstag, 29.11.2018	

Format	Abmessung	Inseratpreis (netto) für ortsansässige Firmen	Inseratpreis (netto) für nicht ortsansässige Firmen
1/1 Seite	182 x 260 mm	Fr. 400.-	Fr. 440.-
1/2 Seite quer	182 x 128 mm	Fr. 250.-	Fr. 275.-
1/4 Seite quer	182 x 62 mm	Fr. 170.-	Fr. 187.-
1/4 Seite hoch	89 x 128 mm	Fr. 170.-	Fr. 187.-
1/8 Seite quer	89 x 62 mm	Fr. 100.-	Fr. 110.-
1/12 Seite	58 x 62 mm	Fr. 70.-	Fr. 77.-

Detaillierte Informationen zur Publikation von Inseraten und Firmenporträts finden Sie unter: [www.thunstetten.ch](http://www.thunstetten.ch)

# Editorial



Liebe Leserinnen und Leser

Der Sommer steht unmittelbar vor der Tür, lassen wir ihn eintreten und geniessen die wunderschönen Sonnentage, die Spaziergänge und Badevergnügen an der Aare oder die geselligen Grillabende mit Freunden oder der Familie – sommerliche Highlights also, auf die es sich gelohnt hat zu warten.

Die vorliegende Sommerausgabe der «Brügg» enthält erneut interessante und informative Beiträge aus unserer Gemeinde. Ein Blick auf den Veranstaltungskalender zeigt die vielen Möglichkeiten, die wir zur Verfügung gestellt bekommen.

Für die nächste Ausgabe der «Brügg» **suchen wir Heldinnen und Helden.** Gibt es Menschen in Ihrem Umfeld, die im Kleinen oder Grossen, im Verborgenen oder ganz offensichtlich

Heldenhaftes geleistet haben? Eine Person also, die deswegen einen besonderen Platz in Ihrem Leben einnimmt.

In der Bewerbung sollten folgende Kriterien erfüllt sein:

- Beschreiben Sie in ein paar Sätzen, weshalb diese Person für Sie oder für andere den Status eines Helden, einer Heldin erfüllt.
- Die Person muss in Thunstetten oder Bützberg wohnhaft sein.

Unter den Bewerbungen wird die Redaktion über die Auswahl entscheiden. Schicken Sie bitte die Bewerbungen per E-Mail an [redaktion@thunstetten.ch](mailto:redaktion@thunstetten.ch) unter dem Betreff «Alltagshelden» – Einsendeschluss ist der 20. August 2018.

Nun wünsche ich Ihnen viel Spass beim Lesen.

Herzliche Grüsse

**Pascal Hug**  
Präsident Redaktionskommission  
«d'Brügg»  
[redaktion@thunstetten.ch](mailto:redaktion@thunstetten.ch)



**Unnützes Wissen**  
Egal wie verdreht ein Rubik-Würfel ist, er kann innerhalb von 20 Zügen oder weniger gelöst werden.

**Ungenügende Druckqualität bei der letzten Ausgabe der «Brügg»**

Wegen eines technischen Fehlers in der Druckerei wurden sämtliche Bilder zu dunkel gedruckt. Wir entschuldigen uns dafür.

# Ordentliche Versammlung der Einwohner- gemeinde, Mittwoch, 6. Juni 2018, 20.00 Uhr, Aula Schulanlage Byfang, Bützberg

## Traktanden

1. Jahresrechnung 2017: Genehmigung
2. Kompetenzdelegation Verkauf Bauland Parzellen 2462, 2493 und 2496, Rain/Rosenweg, Bützberg, an den Gemeinderat
3. Kompetenzdelegation Verkauf Bauland Parzelle 1747, Dorfgrasse, Thunstetten, an den Gemeinderat
4. Beschlussfassung über den Verkauf der Parzellen 560, Bernstrasse, und 569, Solothurnstrasse, Bützberg an die Vitasphère Immobilien AG
5. Verschiedenes

Die Geschäftsunterlagen liegen 30 Tage ab erster Publikation bei der Gemeindeschreiberei zur Einsichtnahme öffentlich auf. Den Parteien werden vorgängig Beschlussesentwürfe zugestellt.

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalter Oberaargau, 3380 Wangen an der Aare, einzureichen (Art. 63 ff Verwaltungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz GG, Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Zu dieser Versammlung sind alle Stimmberechtigten eingeladen, die seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde wohnhaft sind.

## Namens des Gemeinderats

**Beat Siegrist**  
Der Präsident

**Michèle Urben**  
Die Stv. Gemeindeschreiberin

# Vorankündigungen der Kultur- und Sportkommission

## Neuzuzügerbegrüssung

Alle neu in Bützberg und Thunstetten wohnhaften Personen haben die Gelegenheit, bei der diesjährigen Neuzuzügerbegrüssung die beiden Dörfer besser kennenzulernen. Der Anlass findet am **24. August 2018** abends statt. Bei einem gemütlichen Abend erhalten Sie viele nützliche Informationen zum Gemeindeleben und haben die Möglichkeit, neue Kontakte zu knüpfen.

Alle diejenigen, welche ab Juli 2017 in unsere Gemeinde gezogen sind, bitten wir, sich diesen Termin vorzumerken. Sie werden nächstens persönlich zu diesem Anlass eingeladen.

## Hobbyausstellung

Am Wochenende vom **10./11. November 2018** findet die alljährliche Hobbyausstellung in der Mehrzweckanlage Byfang, Bützberg, statt. Die Besucher erwarten zahlreiche Ausstellerinnen und Aussteller, welche ihr aussergewöhnliches und kreatives Hobby präsentieren. Die uns bekannten Ausstellerinnen und Aussteller erhalten die Anmeldeunterlagen vor den Sommerferien direkt zugestellt. Ausserdem

sind die Dokumente ab diesem Zeitpunkt auch auf unserer Homepage, [www.thunstetten.ch](http://www.thunstetten.ch), aufgeschaltet.

Neue Ausstellerinnen und Aussteller sind jederzeit herzlich willkommen! Bei Interesse oder für nähere Angaben melden Sie sich ungeniert beim Sekretariat der Kultur- und Sportkommission ([michele.urben@thunstetten.ch](mailto:michele.urben@thunstetten.ch) / Tel. 062 958 60 30). Wir freuen uns auf Sie!

## Jungbürgerfeier

Alle im Jahre 2000 Geborenen werden nicht nur volljährig, sondern erhalten als Schweizer oder Schweizerin auch das Stimm- und Wahlrecht. Im feierlichen Rahmen werden am **16. November 2018** abends den diesjährigen Jungbürgerinnen und Jungbürgern die Bürgerbriefe übergeben. Eine persönliche Einladung der Jugendlichen zum Anlass wird folgen.

Kultur- und Sportkommission

# Gesucht: eine Person für die Kultur- und Sportkommission

Für die Amtsdauer 2018–2021 sucht der Gemeinderat noch eine Person für die Kultur- und Sportkommission. Die Kommission ist zuständig für:

- die Förderung eines aktiven Kultur- und Vereinslebens
- die Aufsicht über den Vita-Parcours
- als Bindeglied zu den Vereinen und Unterstützung vereinsübergreifender Zusammenarbeit
- die Förderung, Organisation und Durchführung von kulturellen und sportlichen Anlässen
- die Erstellung des Veranstaltungskalenders
- die Organisation und Durchführung der Jungbürgerfeier, der Neuzuzügerbegrüssung und Hobbyausstellung

- die Aufsicht über die Bundesfeier
- die Zusammenarbeit mit der Regionalen Kulturkonferenz

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bitte bis 15.06.2018 schriftlich bei der Gemeindeschreiberei, Kultur- und Sportkommission, Flurstrasse 2, 4922 Bützberg. Für Auskünfte steht Ihnen Michèle Urben unter 062 958 60 30 oder [michele.urben@thunstetten.ch](mailto:michele.urben@thunstetten.ch) gerne zur Verfügung.

**Pascal Hug**  
Präsident Kultur- und Sportkommission



# Aus dem Gemeinderat

## Legislaturziele Gemeinderat

Mit der neuen Legislaturperiode, beginnend am 01.01.2018, hat der Gemeinderat beschlossen, wegweisend für die vierjährige Amtszeit Legislaturziele zu erarbeiten. Die Erarbeitung erfolgte an einer Klausur Mitte April 2018 und wurde durch eine externe Beraterin unterstützt.

## Kultur- und Sportkommission

Der Gemeinderat hat gemäss Art. 54 Abstimmungs- und Wahlreglement für die Amtsdauer 2018–2021 folgende Personen in die Kultur- und Sportkommission gewählt:

- Manuela Zimmermann, Johanniterweg 10, Thunstetten
- Edith Heiniger, Johanniterweg 8, Thunstetten
- Michael Zürcher, Burgerweg 7, Bützberg
- Manuela Röthlisberger, Bernstrasse 72A, Bützberg

## Einweihungsfeier TLF

Am 9. Juni 2018 wird das neue Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr Thunstetten-Bützberg eingeweiht. Hierfür hat diese um finanzielle Unterstützung durch den Gemeinderat gebeten. Der Gemeinderat hat beschlossen, den Anlass zu unterstützen.

## Teillöschung öffentlicher Fussweg Grundstück Nr. 1036

Auf dem Grundstück Nr. 1036 ist unter anderem ein öffentlicher Fussweg zugunsten der Einwohnergemeinde Thunstetten eingetragen. Im Zusammenhang mit einer Dienstbarkeitsbereinigung wurde eine Teillöschung des Fusswegrechtes Grundstück Nr. 1036 notwendig. Der Gemeinderat hat der Teillöschung zugestimmt.

## Mitwirkung zur Altersplanung Region Oberaargau

Der Vorstand der Region Oberaargau hat die Altersplanung zur Mitwirkung den Mitgliedern sowie betroffenen Institutionen aus dem Pflege-

und Betreuungsbereich vorgelegt. Der Gemeinderat hat die Mitwirkung mittels Fragebogen verabschiedet.

## Tagesschulangebot

Der Gemeinderat hat am 30. Mai 2015 beschlossen, das Angebot der Tagesschule versuchsweise für drei Jahren in der Gemeinde anzubieten. Er hat nun über die Weiterführung der familienergänzenden Tagesstruktur diskutiert und beschlossen, das Angebot weiterzuführen. Folgende Module werden unabhängig von der Anzahl Anmeldungen definitiv angeboten:

Mittagsbetreuung inklusive Verpflegung:

Montag–Freitag 11.50–13.30 Uhr

Nachmittagsbetreuung:

Montag, Dienstag, Donnerstag, 13.30–18.00 Uhr

Aufgrund der Lektionentafel im Lehrplan 21 wird am Freitagnachmittag vermehrt Unterricht an allen Klassen stattfinden. Deshalb wird die Betreuung am Mittag um ein weiteres Tagesangebot erweitert.

## Gebäudeerschliessung Glasfasernetz- bau Flurstrasse 2 (Gemeindeverwaltung)

Die TB Netz AG plant im Sommer 2018, das Quartier Flur-, Wiesen- und Schlossstrasse mit Glasfasern zu erschliessen. Der Gemeinderat beabsichtigt auch die Gemeindeverwaltung an der Flurstrasse 2 mit Glasfasern auszustatten. Ein entsprechender Vertrag mit der TB Netz AG wurde abgeschlossen.

## Sanierung Trinkwasserversorgung und öffentliche Beleuchtung Juraweg

Die Sanierung der bestehenden Trinkwasserversorgung sowie der öffentlichen Beleuchtung im Juraweg wurde auf Frühling 2018 verschoben. Der Gemeinderat hat den erforderlichen Kredit sowie die Arbeitsvergaben vorgenommen und mit der Sanierung konnte begonnen werden.

## Geschäftsregister:

### Coiffeur Come In, Bernstrasse 30, 4922 Bützberg

Löschung per 31.01.2016, Inhaberin: Nützi-Möker Kathrin

### Auto-Recycling Gygax GmbH, Bernstrasse 71, 4922 Bützberg

Löschung, Inhaber: Gygax Yves Laurent

### Culta Genossenschaft, Industriestrasse 27, 4922 Bützberg

Löschung per 14.02.2018

### Oliver Gafner, Advokatur & Notariat, Jurastr. 17, 4901 Langenthal

Neuaufnahme per sofort

### Physio Vital Bützberg GmbH, Einschlagweg 6, 4922 Bützberg

Eröffnung per 01.12.2017

### Vet a casa, Rosenweg 1, 4922 Bützberg

Eröffnung per 01.08.2013

### Crespo-Classic-Cars.ch GmbH, Alte Bernstrasse 6, 4922 Bützberg

Eröffnung per 01.01.2018, Inhaberin: Born Monika

### Nergele Pizza, Industriestrasse 10, 4922 Bützberg

Eröffnung per 11.01.2018, Inhaber: Güzel Halit

## Periodische Schutzraumkontrolle PSK

Die periodische Schutzraumkontrolle PSK findet 2019–2021 in der Region statt. Die Kontrolle der Gemeinde Thunstetten ist gemäss aktueller Planung im Jahr 2020 vorgesehen. Weitere Details folgen zu gegebener Zeit durch die Kommission öffentliche Sicherheit.

## Namens des Gemeinderats

**Beat Siegrist**  
Der Präsident

**Michèle Urben**  
Die Stv. Gemeindeschreiberin

## Wartungsvertrag Uhranlage Schulhaus Dorf, Bützberg

Nach einer Reparatur funktioniert die Uhranlage mit «Zytglogge» beim Schulhaus Dorf, Bützberg, wieder einwandfrei. Damit dies auch in Zukunft so bleibt, wird neu eine periodische Prüfung aller mechanischen Anlageteile durch einen Fachmann durchgeführt und werden allfällige Defekte behoben.

## Herzlich willkommen Andreas Gardo

Am 3. April 2018 hat Andreas Gardo auf der Gemeindeverwaltung seine Ausbildung als Kaufmann EFZ, öffentliche Verwaltung, begonnen, nachdem er vorerst in der Handelsbranche gearbeitet hat. Während seiner Lehrzeit wird er alle drei Abteilungen (Finanzverwaltung, Gemeindeschreiberei und Bauverwaltung) durchlaufen.

Wir heissen unseren Lernenden herzlich willkommen und freuen uns, ihn in unserem Team begrüßen zu können.



## Erteilte Baubewilligungen

Folgenden BaugesuchstellerInnen konnte eine Baubewilligung erteilt werden:

Bauherrschaft	Standort	Bauvorhaben
<b>Roger Rickli, Einschlagweg 7, Bützberg</b>	Einschlagweg 7a, Bützberg	Abbruch Garage 7a und Neubau Doppelgarage mit Geräteraum
<b>Suja Lingam, Buchiackerweg 3, Bützberg</b>	Buchiackerweg 3, Bützberg	Einbau Dachlukarne
<b>Rö-Trans AG, Industriestrasse 12, Bützberg</b>	Industriestrasse 23a, Bützberg	Einbau Glaslager
<b>Kaufmann Susanna, Rainstrasse 5a, Bützberg</b>	Rainstrasse 5a, Bützberg	Windschutz aus Glas auf 3 Seiten (keine Überdachung, bleibt offen)

BAU UND BETRIEBE THUNSTETTEN

## bfu-Sicherheitstipp «Sicher mit dem Velo zur Arbeit»



Drei Millionen Schweizerinnen und Schweizer sind mit dem Velo unterwegs – auf der Strasse oder abseits, ohne oder mit elektrischer Unterstützung, in der Freizeit oder zur Arbeit. Für die Gesundheit, die Umwelt sowie die persönliche Lebensqualität ist es von Vorteil, den Arbeitsweg mit dem Velo zurückzulegen. Grundsätzlich lauern dabei die gleichen Gefahren wie auch sonst beim Velofahren. Wer zu Stosszeiten unterwegs ist, sollte besonders aufpassen. Bleiben Sie aufmerksam und lassen Sie sich nicht ablenken.

### Damit fahren Sie gut

- Wählen Sie den Arbeitsweg wenn möglich über verkehrsberuhigten Strassen statt über Hauptverkehrsachsen, insbesondere zu Stosszeiten.
- Rüsten Sie Ihr Fahrrad gemäss den gesetzlichen Vorschriften aus.
- Verkehrsregeln dienen insbesondere Ihrer Sicherheit – beachten Sie sie! Fahren Sie vorsichtig und rücksichtsvoll.
- Kontrollblick: Egal, ob Sie Vortritt haben oder nicht, schauen Sie besser zweimal hin. Nicht alles sieht man auf den ersten Blick.
- Machen Sie sich für andere sichtbar. Tragen Sie tagsüber helle oder signalfarbene Kleidung,

wählen Sie nachts oder bei Dämmerung Kleidung mit lichtreflektierendem Material.

- Geben Sie deutliche Handzeichen.
- Fahren Sie mit genug Abstand zum Strassenrand.
- Kluge Köpfe schützen sich! Tragen Sie einen gut sitzenden Velohelm. Er kann Sie vor schweren Kopfverletzungen schützen. Bei schnellen E-Bikes ist er vorgeschrieben, bei den andern Velos wird er dringend empfohlen.
- E-Bikes haben einen ungewohnt langen Anhalteweg. Und oftmals unterschätzen andere Verkehrsteilnehmende Ihre Geschwindigkeit. Fahren Sie deshalb mit angepasster Geschwindigkeit.

Mehr Informationen finden Sie in den Broschüren Radfahren (Nr. 3.018) oder E-Bikes (Nr. 3.121) auf [www.bfu.ch](http://www.bfu.ch).

Für Betriebe bietet die bfu auch ein SafetyKit mit Plakat, Flyer, Video und Präsentation zu diesem Thema an. Mehr Informationen auf [www.safetykit.bfu.ch](http://www.safetykit.bfu.ch).

Einwohnergemeinde Thunstetten  
**Daniel Dubach**  
Sicherheitsdelegierter

# Trinkwasserqualität in der Gemeinde Thunstetten

Die Trinkwasserqualität wird durch die Bau und Betriebe Thunstetten sowie durch den Wasserverbund unteres Langetental (WuL) überwacht und periodisch kontrolliert. Die Kontrollen führt die mb microbact ag, Laboratorium für Mikrobiologie, Langenthal, durch.

Wer über eine Wasserversorgungsanlage Trinkwasser an Konsumentinnen und Konsumenten

abgibt, hat diese jährlich über die Qualität des Trinkwassers zu informieren (Art. 275d Lebensmittelverordnung). Unser Trinkwasser wird bezogen vom Wasserverbund unteres Langetental (WuL).

Die letzte Untersuchung vom 31.10.2017 hat folgende Ergebnisse gezeigt (Probenahmestelle: Reservoir Forst, Thunstetten – Einlauf Netz):

## Chemische Untersuchung

Messgrösse	Einheit	Methode (MB-Methodennr.)	Resultat	NG	TW
Trübung	TE/F	ISO 10304 (G530)	0.06		<= 1
Ammonium	mg/l	ISO 14911 (L506)	0.03	0.002	<= 0.1
Chlorid	mg/l	ISO 10304 (L505)	12.6		
Nitrat	mg/l	ISO 10304 (L505)	20.3		<= 40
Nitrit	mg/l	ISO 10304 (L505)	nn	0.02	<= 0.1
Sulfat	mg/l	ISO 10304 (L505)	17.3		
Calcium gelöst	mg/l	ISO 6058 (L522)	102.7		
Magnesium gelöst	mg/l	ISO 6059 (L522)	11.1		
Gesamthärte	mmol/l	ISO 6059 (L522)	3.02		
Französische Härtegrade	°fH	ISO 6059 (L522)	30.2		

- 1) FIV (Fremd- und Inhaltsstoffverordnung)
- 2) NG = Nachweisgrenze / nn = nicht nachweisbar (unterhalb NG)
- 3) TW = Toleranzwert

## Mikrobiologische Untersuchung

Messgrösse	Einheit	Methode (MB-Methodennr.)	Resultat	Toleranzwerte
Aerobe mesophile Keime	KBE/g	ISO 4833 (L011)	30	<= 300
Escherichia coli	in 100 ml	ISO 16649-1 (L035)	negativ	negativ
Enterokokken	in 100 ml	SLMB 1406.2 (L037)	negativ	negativ

**Die Proben entsprechen den Anforderungen gemäss FIV und Hygieneverordnung.**

Die Untersuchungen zeigen, dass unsere Wasserqualität als sehr gut bezeichnet werden kann.

Bau und Betriebe Thunstetten

# Wasserzählerablesung 1. HJ 2018

## Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

In den nächsten Monaten (Mai und Juni 2018) wird die Wasserzähler-Ableserin Frau Sooriyakumar Vilvajothy in unserer Gemeinde im Einsatz sein.

Damit die Ablesungen effizient und reibungslos vonstatten gehen können, benötigen wir Ihre Mithilfe, indem Sie der Ableserin den Zugang zu den Zählern ermöglichen.

Kann ein Wasserzähler infolge Abwesenheit nicht abgelesen werden, wird eine Ablesekarte im Briefkasten eingeworfen mit der Bitte, den Zähler selber abzulesen und den Zählerstand der Bauverwaltung umgehend mitzuteilen. Sie haben dazu folgende Möglichkeiten:

- Online auf <http://www.thunstetten.ch>  
>Verwaltung > Online-Schalter > Wasserzählerablesung;
- Mit der vorliegenden Ablesekarte. Diese ist ausgefüllt in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung, Flurstrasse 2, Bützberg, einzuwerfen, am Schalter der Bauverwaltung abzugeben oder der Post zu übergeben (portofrei).

Leerstehende Gebäude werden der Bauverwaltung gemeldet. Anschliessend werden die



Hier können Sie den Zählerstand ablesen.

Eigentümer der Liegenschaft angeschrieben mit der Bitte, uns den Zählerstand des Wasserzählers raschmöglichst bekanntzugeben. Steht ein Gebäude seit längerem leer, empfehlen wir Ihnen, im eigenen Interesse sporadische Kontrollen durchzuführen.

Wir danken für Ihr Verständnis und für Ihre Mithilfe.

Bau und Betriebe Thunstetten

## GRAFKRUMMENACHERPARTNER

Ihr vertraulicher Partner bei Erbschaften und Erbteilungen

Gerne beraten wir Sie bei Nachlassplanungen | Testamenten | Erbverträgen | Eröffnung von Testamenten und Erbverträgen | allen Arten von Inventaren, Erbteilungen.



# Abfallerhebung 2017

Im vergangenen Jahr wurden in der Gemeinde Thunstetten folgende Mengen an Abfall gesammelt:

Abfallart	2016 gesammelte Menge in Tonnen	2017 gesammelte Menge in Tonnen
Hauskehricht	478	471
Sperrgut	62	61
Gewerbe-/Industrie-/Bauabfall (Betriebe mit eigener Entsorgung)	518	484
Glas	89	84
Papier	155	noch nicht bekannt
Karton	45	43
kompostierbare Abfälle	394	379
Altmetall		19
Aluminium + Weissblech	6	6
Nespresso-Kapseln Aluminium	0.73	0.73
Mineralöl	1.6	1.2
Speiseöl	1.6	1.2
Altkleider (Container Contex)	5	5
Altkleider (Strasse Texaid)	Kanton Bern: 170	Kanton Bern: 115

Bau und Betriebe Thunstetten

## Kehrichtgrundgebühren

**Information zu den Kehrichtgrundgebühren, welche jährlich durch die Gemeinde in Rechnung gestellt werden:**

Jede Haushaltung im Gemeindegebiet Thunstetten sowie alle Gewerbe-, Industrie-, Dienstleistungs- und Landwirtschaftsbetriebe, welche in Bützberg und Thunstetten einen Geschäftssitz haben, ein Geschäft betreiben oder einer Tätigkeit nachgehen, sind gebührenpflichtig (Art. 2 Gebührentarif zum Abfallreglement).

Zur Deckung der Kosten im Zusammenhang mit der Sammlung, dem Transport und der Behandlung der verwertbaren und nicht verwert-

baren Siedlungsabfälle von den Haushaltungen und Industrie- und Gewerbebetrieben wird eine Jahresgrundgebühr erhoben.

**Hintergründe zur Kehrichtgrundgebühr**

Grundsätzlich sollen die mengenabhängigen Abfallsack- und Containergebühren die Verbrennungskosten für den gemischten Siedlungsabfall decken.

Die restlichen Kosten der Abfallentsorgung wie die Sammel- und Transportkosten, die Bewirtschaftung der öffentlichen Kehrichtbehälter, die Massnahmen gegen wildes Deponieren und Lit-

tering, Rückstellungen, die Verwaltungskosten, die Förderung der Kompostierung, die Abfallberatung wie auch die laufenden Informationen sind durch die Grundgebühr zu decken.

Die Kehrichtentsorgung ist eine Spezialfinanzierung. Jeder Aufwand muss über die Kehrichtgebühren gedeckt werden. Es erfolgt keine Querfinanzierung über die Steuereinnahmen, die Spezialfinanzierung Kehricht ist selbsttragend. Helfen Sie mit, unsere Daten aktuell zu halten und melden Sie Mutationen, welche Einfluss auf die Erhebung der Kehrichtgrundgebühren haben.

Besten DANK für Ihre Mithilfe.

### Grundgebühren exkl. MwSt

- 1-2-Zimmerwohnung	Fr. 23.-
- 3-4-Zimmerwohnung	Fr. 31.-
- 5-Zimmerwohnung und mehr	Fr. 47.-
- Einfamilienhaus	Fr. 47.-
- Büro-, Gewerbe- und Industriebetrieb (ohne eigene Entsorgung)	Fr. 59.-
- Büro-, Gewerbe- und Industriebetrieb (mit eigener Entsorgung)	Fr. 107.-
- Landwirtschaftsbetrieb mit Wohnung des Betriebsinhabers	Fr. 59.-

Bau und Betriebe Thunstetten

## Abfallbereitstellung am Abfuhrtag

Wer hat sich nicht auch schon über herumliegenden Abfall geärgert?

Regelmässig finden unsere Werkhofmänner auf öffentlichen Strassen Abfälle vor, welche kurz nach erfolgter Kehrichtabfuhr oder schon Tage vor der nächsten Abfuhr bereitgestellt werden.

Das unsachgerechte Bereitstellen von Abfällen beeinträchtigt das Erscheinungsbild unserer Gemeinde. Es handelt sich dabei nicht nur um ein ästhetisches Problem, sondern es bilden sich auch unangenehme Gerüche. Je strenger die Gerüche sind, desto verlockender wirken sie auf Tiere. Krähen, Ratten, Katzen, Marder und Füchse werden von den Düften aus den Abfallsäcken geradezu angezogen, zerreißen die Säcke und verteilen deren Inhalt grossflächig in der Umgebung.

Auch unverantwortlich ist es, leicht brennbare Abfälle wie Hauskehricht, Sperrgut, Karton oder Altpapier über Nacht draussen stehen zu lassen. Es kommt vor, dass solche Abfälle durch einen unachtsam weggeworfenen Zigarettenstummel oder durch Vandalismus in Brand gesetzt werden.

Das falsche Bereitstellen ist nicht nur unschön, sondern führt auch zu erheblichen Reinigungskosten, welche die Allgemeinheit tragen muss.

**Wir bitten Sie daher, ihren Hauskehricht jeweils erst am Mittwoch ab 07.00 Uhr bereitzustellen (Art. 19 Abfallreglement 2005 der Einwohnergemeinde Thunstetten).**

Die Bau und Betriebe bedankt sich bei ALLEN für die wertvolle Mithilfe im Interesse einer sauberen Gemeinde.

Bau und Betriebe Thunstetten



# Abfallverbrennung ist **verboten**

## Worum geht es?

Mit steigenden Entsorgungskosten wächst die Versuchung, Abfall illegal zu entsorgen. Das Verbrennen von Abfällen im Freien zählt zu den häufigsten illegalen Entsorgungsarten. Wer seine Abfälle auf diese Weise entsorgt, schadet der Umwelt, seinen Mitmenschen und sich selber. Die vorschriftswidrig verbrannten Abfälle hinterlassen in der Luft, im Boden und in den Gewässern Schadstoffe, die vor allem in unmittelbarer Umgebung schädlich wirken. Durch das Verbrennen von grünem, nassem Holz, von Stauden und von Grünzeug aller Art werden Schadstoffe freigesetzt und die Nachbarn können zusätzlich mit Rauch und Gestank belästigt werden.

## Was ist verboten?

Verboten ist das Verbrennen von nassen oder grünen Wald-, Feld- und Gartenabfällen im Freien.

- Nicht zulässig ist das Verbrennen von Abfällen aller Art, insbesondere Haushaltkehricht, Papier, Karton, Kunststoff, Verpackungsmaterial und Ähnliches.
- Verboten ist auch das Verbrennen von Restholz aus der Holzverarbeitenden Industrie und dem Holzverarbeitenden Gewerbe sowie von Baustellen.
- Auch Altholz aus Gebäudeabbrüchen, Umbauten und Renovationen sowie Möbel, Kisten, Harassen, Palette und Ähnliches dürfen nicht im Freien verbrannt werden.
- 1. August-Feuer sind kein Anlass zur illegalen Abfall- und Altholzabfuhr.

## Ausnahmen

- Trockene, natürliche Feld- und Gartenabfälle dürfen im Freien verbrannt werden, wenn nur wenig Rauch entsteht und die Nachbarschaft nicht belästigt wird. Die Wiederverwertung durch Häckseln und Kompostieren ist dem Verbrennen vorzuziehen.
- Erlaubt sind 1. August-, Grill- oder ähnliche Feuer, sofern dazu trockenes, unbehandeltes Holz verwendet wird.

## Gesetzliche Grundlagen

- Bundesgesetz über den Umweltschutz (Art. 30, 30c, 61 USG)
- Eidg. Luftreinhalte-Verordnung (Art. 1, 26b LRV)
- Abfallreglement Einwohnergemeinde Thunstetten (Art. 8)
- Strafbestimmungen (Art. 61 USG)

## Kontrolle, Strafverfolgung

Die Gemeinde ist für die Kontrolle des Verbotes zur Abfallverbrennung im Freien zuständig.

Die Kantonspolizei ist für die Durchsetzung des Verbotes zur Abfallverbrennung im Freien zuständig. Bei Widerhandlungen ist Strafanzeige einzureichen.

## Entsorgungsvorschläge

- Grünmaterial, Rüstabfälle
- Kleinholz, Stauden
- unbehandeltes Brennholz
- Siedlungsabfälle
- Bau- und Abbruchholz
- Kompost, Grünabfuhr
- Häckseldienst
- Holzfeuerung
- Kehrlichtabfuhr
- siehe Abfallentsorgungsplan

## Bau und Betriebe Thunstetten

# *illegal* Abfall verbrennen setzt unnötig Gift frei



Frau Müller will Abfallgebühren sparen .....



..... und verbrennt Haushaltabfälle in ihrem Cheminée.



So wird bis zu 1000 Mal mehr Dioxin freigesetzt als in einer Kehrlichtverbrennungsanlage.



Herr Müller hat neue Küchenmöbel gekauft und entsorgt die alten.



Durch das Verbrennen von bemaltem Holz werden Schwermetalle und andere Schadstoffe freigesetzt, die in den Boden und somit auch in die Pflanzen gelangen.



Guten Appetit beim nächsten Kopfsalat!



Herr Müller verbrennt grünes Holz und Laub.



Der Rauch des Mottfeuers enthält gesundheitsschädliche Russpartikel und nebelt das ganze Tal ein.



Ein grösseres Mottfeuer produziert in 6 Stunden so viel Russ und Rauchpartikel wie 250 Autobusse während eines ganzen Tages.



# Lärmbelästigungen – nachbarliche Rücksichtnahme und Toleranz

## Ruhezeiten

12.00 Uhr–13.00 Uhr

Zwischen 12.00 Uhr und 13.00 Uhr ist die Mittagsruhe zu beachten. Der Betrieb von lärmintensiven Geräten wie Rasenmähern, Häckslern und dergleichen im Freien ist untersagt.

22.00 Uhr–06.00 Uhr

In Gebieten mit Wohnnutzung darf zwischen 22.00 Uhr und 06.00 Uhr kein Lärm verursacht werden.

Sonn- und Feiertage

An **Sonn- und allgemeinen Feiertagen** ist gemäss Art. 3 Gesetz über die Ruhe an öffentlichen Feiertagen (BSG 555.1) jede Tätigkeit untersagt.

Immer wieder, besonders während der Sommermonate gehen auf der Bauverwaltung und der Gemeindeschreiberei Reklamationen und Klagen wegen übertriebener Lärmbelästigungen ein.

Mit nachbarschaftlicher Rücksichtnahme einerseits und Toleranz andererseits kann man sich viel Ärger ersparen.

In diesem Sinne bitten wir die Bevölkerung, nachfolgende Punkte zu beachten.

Gewiss müssen Sie nicht jede Form von Lärmbelästigung hinnehmen. Dennoch ist je nach Situation auch ein bisschen Toleranz angebracht. Eine kurzfristige, nicht andauernde Lärmbelästigung ist sicher lebenslangen Nachbarstreitigkeiten vorzuziehen. Und vergessen Sie nicht, auch Sie könnten einmal, gewollt oder ungewollt, verantwortlich für übermässigen Lärm sein.

Leider wird der Lärmproblematik nicht in jedem Fall mit Rücksicht und Toleranz Rechnung getragen. Je nach Situation muss der Lärmbelästigung auch mit rechtlichen Mitteln begegnet werden, dies insbesondere, wenn die Nachtruhe der Bevölkerung massiv gestört wird. Darum verweisen wir Sie auch auf entsprechende Rechtsgrundlagen:

- Umweltschutzgesetz (USG)
- Schall- und Laserverordnung
- Schweizerisches Zivilgesetzbuch (ZGB)

Bau und Betriebe Thunstetten

Reto Erdin, Leiter  
Geschäftsstelle Herzogenbuchsee

Geschäftsstelle  
Herzogenbuchsee  
Bernstrasse 29  
3360 Herzogenbuchsee  
Telefon 062 956 06 66  
www.bankoberaargau.ch

Clientis  
Bank Oberaargau

# Waldkreuzworträtsel

Der Tag des Waldes 2018 widmet sich urbanen Wäldern und Grünräumen und deren Stellenwert für die Lebensqualität der Menschen. Nicht nur das Stadtgrün, sondern auch der Wald in Siedlungsnähe hat eine wichtige Funktion als Erholungsraum. Er steht allen offen und wird rege genutzt zum Joggen, Biken oder auch einfach nur, um wieder einmal kräftig durchzuatmen. Das zeigt eine Umfrage des Bundesamtes für Umwelt.

Auf der Website <http://www.wald.ch/topic13105.html> finden Sie das Waldrätsel mit allen Angaben und zum kostenlosen Download.

Der Wettbewerb dauert bis am 31.05.2018. Das Lösungswort ist einzusenden an WaldSchweiz, Barbara Studer, Rosenweg 14, 4501 Solothurn oder online an [info@wald.ch](mailto:info@wald.ch).

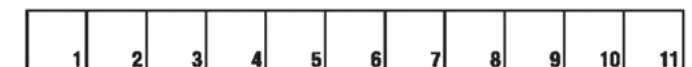
## Es warten attraktive Preise auf Sie

1. Preis: Reka-Checks im Wert von Fr. 500.-
2. Preis: Gutschein vom WaldShop für Fr. 100.-
3. bis 5. Preis: Taschenmesser «Forester» von Victorinox im Wert von Fr. 44.-
6. bis 10. Preis: Buch «Waldführer für Neugierige» im Wert von Fr. 32.-

Zum Tag des Waldes und zum Frühlingsstart lädt der Verband WaldSchweiz zum Rätseln ein. Finden Sie Wissenswertes über unseren Wald heraus.



Im Wald fühlen wir uns





## Nächsten Sonntag, 27. Mai 2018 3. Seifenkisten-GP am Schlossberg



Am kommenden Sonntag stehen sie wieder beim Schloss Thunstetten am Start: Kids wie Jugendliche aus der ToKJO-Region in ihren selbst gebauten Rennkisten. Der 3. Oberaargauer Seifenkisten-GP wird ab 10 Uhr in zwei Läufen ausgetragen. Für Speis und Trank ist im Festgelände oberhalb des Ziels wie auch beim Start und Schloss fein gesorgt.

Das Renn-OK der Fachstelle für Kinder- und Jugendfragen ToKJO mit vielen externen Helferinnen und Helfern rechnet auch dieses Jahr mit rund 70 regionalen und lokalen Fahrerinnen und Fahrern, die am Sonntag, 27. Mai 2018, zum 3. Oberaargauer Seifenkisten-Grandprix auf die Piste wollen. Sie fahren auf der bekannten Rennstrecke ab Schloss Thunstetten Richtung Glas Trösch nach Bützberg hinunter – inklusive der pikanten Kurve im stotzigen Mittelbereich.

**GP in zwei Läufen**  
Der Rennbetrieb beginnt mit einem ersten Lauf von 10 bis 12 Uhr und geht mit einem zweiten Lauf von 13.30 bis 15 Uhr in die finale Phase. In der Mittagspause werden die Fahrerinnen und Fahrer exklusiv die schnellen Seifenkisten des Schweizerischen Seifenkistenvereins vorstellen und eine Zusatzrunde fahren. Sie fighten jährlich an diversen Rennen im ganzen Land um den Titel des Schweizermeisters, der Schweizer-

meisterin. Die offizielle Preis- und Pokalverteilung des 3. Oberaargauer Seifenkisten-GPs ist für ungefähr 16 Uhr beim Schloss Thunstetten angesagt.

**Festwirtschaft**  
Beim Ziel sowie beim Startbereich werden unterschiedliche Verpflegungsstände für Fans, Fahrer und Fahrerinnen ab 9.30 Uhr bis um etwa 18 Uhr bedient sein. Es ist mit Food-Ständen von drei Schulklassen, der Gelateria Riva, der Wöschhäfchuchi und mit weiteren Verpflegungsständen zu rechnen. Zudem hat das Schlosscafé im Startbereich geöffnet.

**Grossaufmarsch am Pistenrand**  
ToKJO und das OK danken der Gemeinde Thunstetten-Bützberg für alle Bewilligungen und den Sponsoren und Sponsorinnen für ihre finanziellen Mittel und materiellen Supports. Allen voran: Die beiden Hauptsponsoren Motorex Langenthal und – seit dem 1. GP dabei! – Schneeberger Automobile Bützberg. Alle Beteiligten freuen sich auf einen wolkenlosen Himmel und einen Grossaufmarsch am Pistenrand!

Mehr Infos: [www.seifenkiste-oberaargau.ch](http://www.seifenkiste-oberaargau.ch)

Kultur- und Sportkommission

## Unser Vita-Parcours

In unserer Gemeinde gibt es im Wald hinter der Schulanlage Byfang eine weitere Bewegungsmöglichkeit.

Der Vita-Parcours Thunstetten-Bützberg feiert in diesem Jahr sein 50-jähriges Jubiläum. Zu diesem Anlass möchten wir Sie ermuntern, unseren Vita-Parcours zu nutzen!

Die Gemeinde sorgt für den regelmässigen Unterhalt und die Wartung der Vita-Parcours-Geräte. Falls Sie jedoch Bedarf an Unterhalt feststellen, dann dürfen Sie sich gerne melden bei [gemeindeschreiberei@thunstetten.ch](mailto:gemeindeschreiberei@thunstetten.ch).

Viel Bewegungsspass!

Kultur- und Sportkommission



<p><b>09. Juni 2018</b> <b>TLF Einweihung</b></p> <p><b>Ab 14:00</b></p> <p><b>Rahmenprogramm</b></p> <p><b>Eröffnungsgreden</b></p> <p><b>Präsentation</b> <b>TLF Rosenbauer</b></p> <p><b>Apero</b></p> <p><b>Feuerwehrverein</b> <b>Show</b></p> <p><b>Ab 18:00</b> <b>Gratis GVB Wurst</b> <b>mit Beilagen</b></p> <p><b>DJ Musik und</b> <b>Barbetrieb</b></p>	<p><b>Samstag und Sonntag</b> <b>09./10. Juni 2018</b></p> <p><b>TLF Einweihung</b> <b>und</b> <b>FüürwehrZmorge</b> <b>bis gnue</b></p> <p><b>im Feuerwehr-</b> <b>Magazin Bützberg</b></p>	<p><b>10. Juni 2018</b> <b>FüürwehrZmorge</b> <b>bis gnue</b></p> <p><b>Von 09:00 bis 14:00h</b></p> <p><b>Unser Zmorgebuffet</b></p> <p><b>FRISCH –</b> <b>BODENSTÄNDIG</b> mit Produkten aus der Region</p> <p><b>Rahmenprogramm</b> Die Feuerwehr öffnet ihre Tore</p> <p><b>Volkstümliche Musik</b></p> <p><b>Attraktionen</b> Hubretter Spielecke für Kinder Putschautos</p> <p><b>Preise</b> Erwachsene Fr. 20.00</p> <p><b>Kinder ab 7. Jahr</b> pro Altersjahr Fr. 1.00</p> <p><b>Jüngere Kinder Gratis</b></p>
---	--	---



# Kunstweg in Thunstetten-Bützberg



Während der Projektwoche vom 4.6. bis 8.6.2018 planen und realisieren die Schüler/-innen der Volksschule Thunstetten-Bützberg (3./4. Klassen Schulhaus Dorf und 5./6. Klassen Schulhaus Byfang) gemeinsam mit ihren Lehrkräften und Künstlern aus dem Kanton Bern einen Kunstweg durch unsere Gemeinde. Dieser wird im Rahmen des Schulfests am Freitag,

15.6.2018, eröffnet. Die erschaffenen Kunstwerke können während des ganzen Sommers (bis am 20.9.2018) auf einem abwechslungsreichen Spaziergang durch Feld, Wald und Wiese sowie den Bach entlang besichtigt und entdeckt werden.

Schulkommission

**Roethlisberger**  
heizung sanitär spenglerei

bernstrasse 60 . 4922 bützberg . www.roethlisberger-haustechnik.ch

# 125 Jahre Musikgesellschaft Bützberg



## Der Auftakt ist bestens gelungen

Das Jubiläumsjahr unserer Musig ist mittlerweile voll im Gange. Eine ganze Reihe an Jubiläumsaktivitäten warten im 2018 auf ihre Besucher. Seien auch Sie dabei – denn unser Fest ist auch Ihr Fest!

## Rückblick

Die Mitglieder der Musikgesellschaft Bützberg können bereits zufrieden auf einige Anlässe zurückblicken:

Am Palmsonntag, 25. März, umrahmte unsere Dorfmusig zusammen mit dem Jodlerklub Bützberg-Thunstetten den Gottesdienst in der Kirche Thunstetten. Höhepunkt war sicherlich für beide Vereine das gemeinsam einstudierte Lied «Sommerjutz» von Emil Wallimann. Im Anschluss an den Gottesdienst wurde die Kirchgemeinde zum Apéro beim Ofehüsi eingeladen. Dort gaben die Musig und die Jodler nochmals einige musikalische Einlagen zum Besten.







Internet | Festnetz | Mobil | TV | Radio  
**Persönlich. Lokal. Vor Ort.**

## Wechseln Sie jetzt zur KMU Business-Lösung aus der Region.

Innovative Cloud-Telefonie und blitzschnelles  
Internet als perfekte ISDN-Ablösung.

Melden Sie sich bei uns für eine unverbindliche  
und kostenlose vor-Ort Beratung.



[www.quickline.ch](http://www.quickline.ch)  
[www.renet-ag.ch](http://www.renet-ag.ch)



RENET AG, Quickline-Shop | Aarwangenstrasse 4 | 4900 Langenthal  
Telefon 062 916 57 87 | E-Mail [renet@renet-ag.ch](mailto:renet@renet-ag.ch)



Am 28. März fanden sich viele interessierte Eltern, Verwandte und Freunde zum Schülerkonzert in der Aula Byfang ein. In der voll besetzten Aula fand nämlich das musikalische Gemeinschaftswerk des Schülerchors (5./6. Klassen) und der Jugendmusik BüBa statt. Gesanglich und musikalisch war dies ein Leckerbissen der besonderen Art. Der gelungene Gemeinschaftsauftritt der Jugendlichen wurde denn auch mit heftigem Applaus von den begeisterten Besuchern verdankt.

### Verkaufsaktion Kunstkarten René Bürki

Anlässlich unseres letztjährigen Konzerts haben wir bereits auf unsere Jubiläumsprodukte (Wein, Linolschnitte und Kunstkarten) aufmerksam gemacht. Im Fokus unserer nächsten Sponsoringaktivität steht nun der Verkauf unserer Kunstkartensets des Oschwander Künstlers René Bürki. Seien Sie also nicht erstaunt, wenn es demnächst bei Ihnen an der Haustüre klingelt. Denn unsere Mitglieder werden aktiv und gehen in den Monaten Mai bis Juli auf die Piste. Und wer weiss, vielleicht führt ihr Weg auch bei Ihnen vorbei? Ein kurzer Schwatz würde uns freuen!

Direktion Musikgesellschaft Bützberg:  
Bernhard Steiger

Leitung Jugendmusik BüBa:  
Samuel Gygax

Folgen Sie uns:  
[www.mgbuetzberg.ch](http://www.mgbuetzberg.ch)  
[www.facebook.com/mgbuetzberg](https://www.facebook.com/mgbuetzberg)

### Unsere nächsten Anlässe

- 15. Juni 2018  
Schulfest (mit Jugendmusik BüBa) auf dem Schulgelände Byfang
- 17. Juni 2018  
Bauernhofgottesdienst bei der Familie Grogg, Längmatt
- 3. Juli 2018  
Platzkonzerte bei Dorflädeli Thunstetten und Alterssiedlung Bützberg
- 1. August 2018  
Bundesfeier im Schloss Thunstetten
- 2. September 2018: Konzert bei Kaffee und Kuchen im Kirchgemeindehaus Bützberg

### Präsidentenwechsel bei der Musikgesellschaft Bützberg

Neu: Samuel Gygax, 4922 Bützberg  
Tel. 062 963 34 48, [info@mgbuetzberg.ch](mailto:info@mgbuetzberg.ch)

Bisher: Daniel Heiniger, 4912 Aarwangen  
Tel. 062 963 00 59 [daniel.heiniger@bluewin.ch](mailto:daniel.heiniger@bluewin.ch)





## Ferienpass Thunstetten-Bützberg

Alljährlich findet in den Frühlingsferien die Ferienpasswoche statt. Das Angebot richtet sich an alle Schüler und Schülerinnen unserer Gemeinde. Ab Kindergartenalter dürfen die Kinder von einem attraktiven Angebot profitieren.

Während fünf Tagen und bei einer Auswahl an rund 35 verschiedenen Kursen erlebten wir diesen April einmal mehr eine spannende, lebendige, farbenfrohe, interessante und abwechslungsreiche Woche mit rund 100 Kindern. Bestrebt, den momentan aktuellen Trends gerecht zu werden, boten wir Kurse von BMX bis Coiffeurluft schnuppern, über Handwerkliches wie Bernsteinschleifen oder Holzofenbrot backen bis altbewährte Spital- und Postbesichtigungen an. Wie sieht eine Gefängniszelle von innen aus? Wie viel Geschick benötigt es, um beim Sportschiessen ins Schwarze zu treffen? Wie fühlt es sich an, wenn ein Falke sich auf meinen Arm setzt? Die schmutzigen Schuhe, welche es auf der Suche nach dem Biber gab, oder die schweisstreibende Arbeit auf dem Bauernhof und beim Werken waren halb so wild

und verdarben den Spass überhaupt nicht. Im Gegenteil. Die Hingabe, Ausdauer und Entdeckungslust aller Kinder hat uns einmal mehr beeindruckt. Viele Fragen konnten beantwortet werden und es gab zu Hause so einiges zu erzählen.

Wir danken den Helferinnen und der Gemeinde für ihre Unterstützung. Ein spezielles Dankeschön geht an die Kinder und deren Eltern. Das Lachen, die leuchtenden Augen und die Zufriedenheit bei den Teilnehmern treibt uns an, im kommenden Jahr wieder ein vielfältiges und sinnvolles Programm zusammenzustellen. Dies war auch unser Motivationsgrund, um einen Verein unter dem Namen Ferienpass Thunstetten-Bützberg zu gründen. Dieser wurde anfangs Jahr geboren und besteht aus sechs Vorstandsmitgliedern.

Wir freuen uns auf viele Anmeldungen im nächsten Jahr.

Verein Ferienpass Thunstetten-Bützberg  
Daniela Yilmaz



Daniela Yilmaz, Karin Ryser, Anna Brügger, Fabienne Ingold, Sybille Wüthrich, Melanie Buccoliero

**Um weiterhin ein kostengünstiges Freizeitangebot organisieren zu können, sind wir dankbar für jeden Gönner und jede Gönnerin.**

Gerne steht Ihnen die Präsidentin, Frau Fabienne Ingold, unter der Mailadresse [fabienne.ingold@gmx.ch](mailto:fabienne.ingold@gmx.ch) für Auskünfte oder Anregungen zur Verfügung.

Spenden zugunsten von:  
Migros Bank AG, Zürich  
IBAN CH 98 0840 1000 0623 6276 3  
Ferienpass Thunstetten-Bützberg  
Weissenried 5, 4922 Bützberg

## Jubiläumskonzert der Jugendmusik und der 5./6. Klassen vom 28.3.2018

Die Musikgesellschaft Bützberg begeht ihr 125-jähriges Jubiläumsjahr mit einigen besonderen Anlässen, so zum Beispiel mit dem gemeinsam gestalteten Konzert mit den Schülerinnen und Schülern der 5. und 6. Klassen.

Unter der Leitung des Dirigenten Samuel Gygax und der Lehrpersonen Gabriela Nyffeler und Dan Geissbühler trugen die Jugendlichen ihrem zahlreich erschienenen Publikum ein höchst abwechslungsreiches, schwungvolles und witziges Programm vor. Zusammen mit den selbst gestalteten Plakaten der 5./6. Klassen bot die neu renovierte Aula einen stimmungsvollen Rahmen für die Darbietungen. Einzelne Schülerinnen und Schüler präsentierten auf der Bühne kurz jedes Lied und stellten den Zusammenhang mit unserem Dorf her. Mani Matter, Polo Hofer und Peter Reber waren mit jeweils mindestens einem ihrer bestens bekannten Lieder vertreten, aber auch englische und französische Evergreens trugen die Schülerinnen und Schüler gewandt und mit Begeisterung vor.

Beim «Putztanz» kam sogar noch etwas Bewegung ins Spiel, als 13 Mädchen und ein Knabe

die Besen schwingen und zum Abschluss Putzlappen und Bonbons ins Publikum warfen.

Als besonderes Highlight besang jedes der zwölf gewählten Lieder ein Gebäude aus unserer Gemeinde. Die knifflige Aufgabe für die Zuhörer bestand darin, die in Bild und Ton gezeigten Objekte in eine Landkarte der beiden Dörfer einzutragen. Anschliessend wurden unter den Teilnehmenden, die Aufgabe korrekt gemeistert hatten, attraktive Gutscheine der Gewerbetreibenden und der Gastronomiebetriebe von Thunstetten-Bützberg verlost.

Die Jugendmusik begleitete den Gesang der Schülerinnen und Schüler und begeisterte schliesslich mit einem Medley aus Liedern der Gruppe Abba ihr Publikum. So betrieben sie beste Werbung für ihr Hobby. Neue Interessenten sind denn auch willkommen und – wer weiss – vielleicht auch unter den engagierten Sängerinnen und Sängern der 5./6. Klassen zu finden.

Das nächste Konzert der Jugendmusik findet am 27. Juni 2018 statt.

Schulkommission Thunstetten





## Programm KIA-Cup 2018



### «Dr schnäuscht Bützberger-Thunstetter» und Grümpeltturnier

Freitag, 22. Juni 2018

17.00 Uhr KIA-Cup Dorfturnier inklusive Schülermannschaften, anschliessend Rangverkündigung  
17.00 bis 23.30 Uhr Festwirtschaft/Bar  
17.00 Uhr TV live: Nigeria–Island  
20.00 Uhr TV live: Serbien–Schweiz

Samstag, 23. Juni 2018

13.00 Uhr TOBE-Juniorenturnier FE13/FE14  
13.30 Uhr FC-internes Spieler-Sponsoren-Torwandschiessen  
14.00 Uhr TV live: Belgien–Tunesien  
15.00 Uhr Startnummernausgabe «füre schnäuscht Bützberger-Thunstetter»

16.00 Uhr Start «Dr schnäuscht Bützberger-Thunstetter»  
17.00 Uhr TV live: Südkorea–Mexiko  
17.00 bis 18.30 Uhr Penaltyschiessen für alle  
18.00 Uhr Begrüssung der KMU-Sponsoren mit Apéro  
18.30 Uhr Final Penaltyschiessen  
19.00 Uhr Rangverkündigungen  
- Torwandschiessen  
- Penaltyschiessen  
- «Dr schnäuscht Bützberger-Thunstetter»  
20.00 Uhr TV live: Deutschland–Schweden  
12.00 Uhr bis 23.30 Uhr Festwirtschaft/Bar

**Der FC Bützberg freut sich auf Ihren Besuch.**

## Gewinnausschüttung 2018

Im Jahr 2018 erhalten unsere Kundinnen und Kunden eine Erfolgsbeteiligung – bar auf die Hand.

**10. Juni 2018 von 09.00 bis 13.00 Uhr**  
**Füürwehr Zmorge · Flurstrasse 2 · 4922 Bützberg**

**Hauptagentur Langenthal**  
Stephan Schlapbach  
Alte Bernstrasse 6  
4922 Bützberg  
Tel. 062 963 33 26  
www.emmental-versicherung.ch

**emmental**  
versicherung

## ... nach dr Fasnacht isch vor dr Fasnacht!

### 20 Jahre Schlossgeischer Thunstetten/Bützberg

Die Guggenmusik Schlossgeischer Thunstetten/Bützberg konnte dieses Jahr ihr 20-jähriges Jubiläum feiern. Zudem sind wir auf die Fasnacht 2018 der Langenthaler Fasnachtsgesellschaft (kurz LFG) beigetreten.

Wir blicken zurück auf die vergangene Fasnacht und können sagen: Sie war der Knaller! Durch den Sommer hindurch wurde dieses Jahr erstmals der Geischerstamm durchgeführt. Darunter verstehen wir einen Anlass, der monatlich mit den Mitgliedern durchgeführt wird, wie Gokartfahren, Bowling oder eine öffentliche Probe an der Aare mit Grillieren und Musizieren. Ab Oktober probten wir jeden Donnerstag für die anstehende Fasnachtszeit. Wir repetierten die bestehenden Musikstücke und erarbeiteten einige neue.

Im Januar ging es dann los mit den ersten Auftritten. Unter anderem spielten wir an der Guggennight in Aarwangen, am Pflotschiball in Langenthal und an der Fasnacht in Thun. Anschliessend starteten wir die Fasnacht in Langenthal mit dem Auftritt am Gönnerabend im Bären. Dies war für uns eine grosse Ehre, so dass sogar die Erfahrensten unter uns ein wenig aufgeregt waren. Es folgten Auftritte am Guggenspektakel, am Kinderumzug und am Charivari. Den Abschluss bildete die Teilnahme an der Huttwiler Fasnacht. Nun sind wir bereits wieder in der Planung für die kommende Fasnacht 2019.

Du möchtest Teil unserer Gugge werden? Dann melde dich bei unserer Präsidentin, Jessica Friedli, unter 079 365 61 40 oder bei einem anderen Mitglied. Wir freuen uns auf dich!

Nadine Waldmann



#### Das sind wir:

Die Guggenmusik Schlossgeischer Thunstetten/Bützberg wurde 1998 von einigen Musikanten der Musikgesellschaft Bützberg gegründet. Seit 2018 sind wir offizielles Mitglied der Langenthaler Fasnachtsgesellschaft. Aktuell zählen wir rund 30 Mitglieder, welche sich aktiv für die Fasnacht engagieren. Weitere Informationen zu unserer Gugge findest du unter: <https://schloss-geischer.jimdo.com/>



## Hornussen, was ist das?



Hast du schon mal etwas vom Hornussen gehört? Nein, noch nicht, oder nur am Rande? Möchtest du wissen, was Hornussen ist? Dann komm mal schauen, am Mittwoch, den 30.5.2018 um 18.15 bis 19.45 Uhr findet ein Probetraining bei der Hornussergesellschaft Thunstetten statt. Du bist zwischen sechs und 16 Jahre alt, dann komm vorbei und probiere es aus.

Unser Zuhause ist in der Buzimatt in Thunstetten. Wir sind ein Verein mit 33 Personen, davon 29 Erwachsene und vier Jugendliche im Alter von 12 bis 14 Jahren. Wir trainieren das ganze Jahr über. Von April bis September sind wir auf unserem Hornusserplatz, im Winter gehen wir in die warme Turnhalle in Bützberg. Wir freuen uns auf deinen Besuch bei uns – dann bis am 30.05.2018 um 18.15 in der Buzimatt!

Für weitere Informationen über unseren Verein: [www.hgthunstetten.ch](http://www.hgthunstetten.ch).



## Jodlerklub Bützberg



Drei Tage, drei Auftritte, jedes Mal mit andern Gastformationen. Der Jodlerklub Bützberg erlebte ein intensives, aber erfreuliches Wochenende.

Am Freitagabend sorgten die «Schnoregygeler von Aarwangen» für Abwechslung zwischen dem Gesang. Am Samstagabend spielte sich das «Schwyzerörgeli-Quartett Campagna» in die Herzen der Zuhörer. Das Quartett spielte nach dem Programm auch zum Tanz auf. Am Sonntag bereicherte das Chinderjodlerchörli Roggwil das Programm und sorgte teilweise für feuchte Augen.

Monika Gygax, welche vor ihrer Wahl in den Grossrat selber im Klub jodelte, führte sehr sympathisch und angenehm durchs Programm. Drei Jodlerinnen und 19 Jodler sangen vom Älplerleben, von der Natur, den Jahreszeiten, vom Glück und von der Landwirtschaft. Als

Abschluss und Höhepunkt trugen sie das Lied «Mir Bützberger Jodler» aus der Feder von Dirigent Matthias Wüthrich als Uraufführung vor. Zwei Jodlerinnen gaben mit ihren Duettpartnerinnen schöne Vorträge zum Besten. Die Theatergruppe hatte das ländliche Lustspiel «De Hobbypuur» einstudiert. Natürlich durften auch eine schöne Tombola und die Verpflegung aus der Jodlerküche nicht fehlen.

Nach dem Konzert ist bekanntlich vor dem Konzert. Wer Lust hat, einmal in einer Schnupperprobe in unsere Reihen zu stehen, ist herzlich eingeladen. Wir proben am Montag um 20.00 Uhr in der Aula Byfang in Bützberg.

Christian Rentsch  
[www.jodlerklub-bützberg.ch](http://www.jodlerklub-bützberg.ch)

pluess-ag.com





**Wir geben uns nicht mit der erst- oder zweitbesten Lösung zufrieden**

**Siegrist Ingenieur- und Planungsbüro AG**  
 Weidackerstrasse 2 | 4900 Langenthal | Telefon 062 923 17 27 | Fax 062 923 18 43  
[info@siegrist-ing.ch](mailto:info@siegrist-ing.ch) | [www.siegrist-ing.ch](http://www.siegrist-ing.ch)

Neu sind folgende Personen von der Hauptversammlung gewählt worden:

**Präsident/in**  
 Neu: Susanne Brunschwiler, Kappelen 178b, 3472 Wynigen Tel. 079 546 86 71, [suebrunschwiler@sunrise.ch](mailto:suebrunschwiler@sunrise.ch)  
 Bisher: Anton Junker, Hof 59, 4922 Bützberg, Tel. 062 963 24 82

**Vizepräsident/in**  
 Neu: Hanspeter Schneeberger, Ernst-Fischer-Weg 6, 3363 Oberönz, Tel. 079 643 13 49 [hanspeter.schneeberger@besonet.ch](mailto:hanspeter.schneeberger@besonet.ch)  
 Bisher: Susanne Brunschwiler, Kappelen 178b, 3472 Wynigen, Tel. 079 546 86 71

# Feuerwehrverein Thunstetten Bützberg

## Vorankündigung

Der Feuerwehrverein Thunstetten Bützberg hat sich entschieden, am **Samstag, 24. November 2018** ein weiteres Jassturnier durchzuführen. Gespielt wird nach den gängigen Jassregeln und mit den französischen Karten.

Ort: Schützenstube des Schützenhauses Lengmatt in Thunstetten/Bützberg

Wir sehen folgendes Programm vor:

11.00 Uhr Türöffnung  
11.15 – 12.15 Uhr Mittagessen auf Vorbestellung (Kartoffelsalat und Fleischkäse 15 Franken)  
12.15 Uhr letzte Standblattausgabe/Auslosung  
12.30 – 15.00 Uhr 1. bis 4. Jasspasse  
15.00 – 15.30 Uhr Zvieripause  
15.30 – 18.00 Uhr 5. bis 8. Jasspasse  
18.30 Uhr Rangverkündigung

Das Startgeld beträgt 40 Franken inklusive Zvieri (Schweinswurt mit Brot) – die Teilnehmerzahl ist auf 48 Personen beschränkt.

Anmeldungen bis Ende August 2018 erhalten einen Rabatt von fünf Franken.

Anmeldung via Internet:  
[www.fwv-thubue.clubdesk.com](http://www.fwv-thubue.clubdesk.com)

Anmeldetalon zum Herausschneiden in der nächsten Ausgabe von der «Brügg».

Preisgeld

1. Rang: 150 Franken  
2. Rang: 125 Franken  
3. Rang: 100 Franken  
Diese Auszahlung wird garantiert bei 40 Teilnehmenden. 60 Prozent der Teilnehmenden erhalten Bargeld, alle anderen erhalten einen Trostpreis.

Es würde uns freuen, wenn viele interessierte Jasser den Weg nach Bützberg finden.

Marcel Zingg, Präsident



## Güggeli-Essen



**am 7. Juli 2018, ab 17.00h  
bei der Schützenstube Lengmatt in  
Thunstetten Bützberg**

Wir verwöhnen Sie mit goldbraunen Güggeli frisch vom Grill und Köstlichkeiten vom selbstgemachten Salat- und Dessertbuffet.  
Besten Dank für Ihren Besuch!

[www.fwv-thubue.clubdesk.com](http://www.fwv-thubue.clubdesk.com)

Schützenverein Thunstetten-Bützberg  
[www.svtb4922.ch](http://www.svtb4922.ch) | [info@svtb4922.ch](mailto:info@svtb4922.ch)



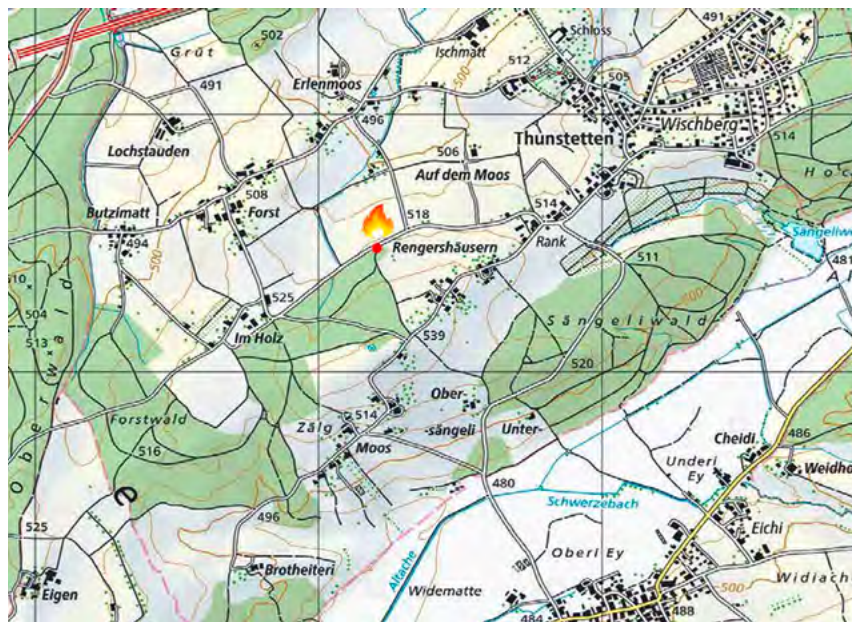
## Jahresprogramm 2018 - Schiessplatz Lengmatt

März	Samstag	17	15:30-17:30	Training / Amtscup
	Samstag	24	15:30-17:30	Training / Amtscup / Jungschützenkurs
April	Samstag	07	15:30-17:30	Training / Amtscup / Jungschützenkurs
	Dienstag	10	sep. Programm	Ferienpass
	Mittwoch	11	18:00-19:30	Training
	Fr-Sa	13-14	sep. Programm	<b>Goldlotto</b>
	Mittwoch	18	18:00-19:30	Training / Vorschiesen EWS / (GM)
	Samstag	21	15:30-17:30	<sup>1</sup> <b>Obligatorisch</b> / Training / Jungschützenkurs
Mai	Freitag	27	18:00-20:00	Einzelwettschiessen (GM)
	Samstag	28	15:30-17:30	Einzelwettschiessen (GM)
	Mittwoch	02	18:30-20:00	Training / Jungschützenkurs
	Samstag	05	15:30-17:30	Training / Jungschützenkurs
	Samstag	12	15:30-17:30	Training / Jungschützenkurs
	Samstag	19	15:30-17:30	<sup>1</sup> <b>Obligatorisch</b> / Training / Tag der offenen Schützenhäuser
Juni	Mittwoch	23	18:30-20:00	<sup>1</sup> <b>Bernerstich</b> / Training
	Mittwoch	30	18:30-20:00	Vorschiesen Feldschiessen (Bützberg, Lengmatt)
	Samstag	02	15:30-17:30	Training / Jungschützenkurs
	Mittwoch	06	18:30-20:00	Training / Vorübung Feldschiessen
	Freitag	08	18:00-20:00	<sup>1</sup> <b>Feldschiessen</b> (Bützberg, Lengmatt)
	Samstag	09	15:30-18:00	<sup>1</sup> <b>Feldschiessen</b> (Bützberg, Lengmatt)
	Sonntag	10	10:00-11:30	<sup>1</sup> <b>Feldschiessen / Ausstich: So, um 11.45</b>
	Sonntag	10	ab 18:00	<b>Grillabend / Bekanntgabe der Resultate</b>
	Mittwoch	13	18:30-20:00	Training / Jungschützenkurs
	Samstag	16	08:00-11:30	Jahresschiessen Veteranen Wiler b. Utzenstorf
Juli	Mittwoch	20	18:30-20:00	<sup>1</sup> <b>Obligatorisch</b> / <sup>1</sup> <b>Vancouver</b> / Training
	Samstag	23	15:30-17:30	<sup>1</sup> <b>Bernerstich</b> / Training
	Freitag	29	17:00-19:30	Jahresschiessen Veteranen Wiler b. Utzenstorf
	Mittwoch	04	18:30-20:00	<sup>1</sup> <b>Bernerstich</b> / Training / Jungschützenkurs
	Samstag	14	15:30-17:30	<sup>1</sup> <b>Vancouver</b> / Training / Jungschützenkurs
	August	Samstag	04	15:30-17:30
Samstag		11	15:30-17:30	<sup>1</sup> <b>Obligatorisch</b> / Training
Mittwoch		15	18:30-20:00	<sup>1</sup> <b>Vancouver</b> / Training
Samstag		25	15:30-17:30	<sup>1</sup> <b>Obligatorisch</b> / <sup>1</sup> <b>Bernerstich</b> / Training
Freitag		31	18:30-20:00	<sup>1</sup> <b>Obligatorisch</b> / <sup>1</sup> <b>Bernerstich</b> / Training
September		Samstag	08	09:30-11:30/12:00
	Samstag	15	15:30-17:30	Training
	Mittwoch	19	18:30-20:00	Training
	Sonntag	23	sep. Programm	<sup>1</sup> <b>Oberaargauisches Landesteilschiessen</b>
	Samstag	29	14:00-Schluss	Ausschiessen / Frauenstich
Oktober	Fr-Sa	12-13	sep. Programm	<b>Goldlotto</b>
	Samstag	27	14:00-Schluss	Ausschiessen / Frauenstich
Dezember	Fr-Sa	14-15	sep. Programm	<b>Goldlotto</b>

<sup>1</sup> Sind Stiche, welche zur Jahreskonkurrenz gezählt werden.



# Einweihung neue Brätlistelle Hölzliegge in Thunstetten



**Samstag, 25. August 2018**  
**Ab 12.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr**

Zur Einweihung offerieren wir Wurst, Brot und Mineralgetränke (Wein gegen Bezahlung).

Der Anlass findet bei jeder Witterung statt!  
Schönes Wetter: Brätlistelle Hölzliegge  
Schlechtes Wetter: Grütter Holzbau, Im Holz, Thunstetten

Anmeldung bis am 6. Juli 2018 an:  
Ueli Marti, gumarti@bluewin.ch, 079 369 32 96

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

**Gemeinnütziger Ortsverein  
Thunstetten-Bützberg**

# Rückblick und Ausblick aus LebensART Aarwangen



## Integration Betrieb Aarwangen in die Stiftung LebensART

Im November erhielten die Bewohnerinnen und Bewohner umfassende Informationen sowie die neuen Leistungsverträge der Stiftung LebensART per 1.1.2018. Die administrative Integration und die Anbindung an das IT-System der Stiftung LebensART erfolgten im 1. Quartal 2018.

## Tarif 2018

Dieser hat sich im Vergleich zum Vorjahr nur geringfügig verändert. Die Kostenobergrenze, welche für die Bewohnerinnen und Bewohner, die Ergänzungsleistungen beziehen, als Höchstwert gilt, beträgt ab 2018 Fr. 183.- pro Tag. Der Spardruck des Kantons ist unvermindert hoch. Bis anhin wurden die Pauschalen für die Leistungen der Mittel- und Gegenstände-liste (MiGeL) mit den Krankenversicherern abgerechnet. Wie die MiGeL-Pauschale ab 2018 verrechnet werden kann, ist aktuell nicht geklärt. Der Verband Berner Pflege- & Betreuungszentren arbeitet intensiv daran, dass im Kanton Bern eine Vergütung der Kosten durch den Kanton erzielt werden kann.

## Neubau und Sanierung

Am LebensART-Fest (Basar) vom September 2017 konnten sich viele interessierte BesucherInnen über den Stand der Planungsarbeiten für den Ausbau auf neu 85 Betten informieren. Die Abklärungen und Erarbeitung der Konzepte und Pläne beschäftigten die Projektgruppe und die Planer das ganze letzte Jahr sehr intensiv.

Die heutigen Vorschriften in den Bereichen Erdbebensicherheit, Durchstanzsicherheit (Statik) und Brandschutz bedingen den Beizug von entsprechenden Fachplanern. Aufgrund der vorliegenden Berichte muss im Bereich der Eingangshalle (Empfang, Cafeteria) die Decke mit zusätzlichen Stützen gesichert werden. Diese Sofortmassnahme bedeuten, dass ab 9. April für etwa zweieinhalb Wochen die LebensART Aarwangen nur durch den Eingang Parkplatzseite erreichbar ist (bitte beachten Sie die Beschilderung). Während der Sanierungsphase werden die Bewohnerinnen und Bewohner zu den Mahlzeiten auf den Etagen betreut.

Im Februar konnte das Vorprojekt abgeschlossen werden und dem Stiftungsrat der Stiftung LebensART zur Genehmigung vorgelegt werden.

Der Stiftungsrat bewilligte am 14. März 2018 das Vorprojekt einstimmig. Das Bauprojekt, welches der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern (GEF) bis im Sommer dieses Jahres eingereicht werden muss, kann nun definitiv ausgearbeitet werden.

Die ersten Gespräche mit den Vertretern von Gemeinde und Bauverwaltung Aarwangen betreffend Land, Renaturierung Bach und Parkplatzsituation konnten erfolgreich geführt werden. Eine entsprechende Arbeitsgruppe wurde eingesetzt.

Ruth Duppenhaler  
Leiterin LebensART Aarwangen

Wir beraten Sie gerne zu allen Fragen in Bezug auf Heimeintritt und/oder Anmeldung. Melden Sie sich bitte persönlich oder telefonisch bei uns und vereinbaren Sie einen Besprechungs-/Besichtigungstermin.

LebensART Aarwangen, Riedgasse 24, 4912 Aarwangen  
Telefon 062 916 24 24, Fax 062 916 24 99  
E-Mail: aarwangen@lebensart.net, Internet: www.lebensart.net





## Jungtierschau in Bützberg

### Jungtierschau OV Aarwangen und Umgebung Sonntag, 27. Mai 2018

Zum zweiten Mal wird der OV Aarwangen und Umgebung am Sonntag 27. Mai 2018 seine traditionelle Jungtierschau in Bützberg durchführen. Die Jungtiere im Frühling sind doch das Kapital für das ganze Jahr eines engagierten Züchters. Da steckt viel Herzblut dahinter. Mit Stolz zeigen wir unsere Kaninchenfamilien in artgerechten, grosszügigen Auslaufkäfigen mit Rückzugsmöglichkeiten. Wir freuen uns, Ihnen auf dem Areal der Firma Ernst Böhlen Logistik AG an der Industriestrasse einen Einblick in unser lebendiges Hobby zu gewähren. Eine einfache Festwirtschaft sorgt für das leibliche Wohl – sicherlich ein Anlass für die ganze Familie an einem hoffentlich sonnigen Frühsommertag, der zum gemütlichen Verweilen einlädt. Wir freuen uns, mit unserer Jungtierschau einen



kleinen Beitrag zum attraktiven Kulturangebot in unserer schönen Gemeinde zu leisten. Die Ausstellung ist ab 09.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.

OV Aarwangen und Umgebung  
Stefan Meier

## Milchgenossenschaft Thunstetten-Dorf

Die Milchgenossenschaft Thunstetten-Dorf lässt ihre Liegenschaft in neuem Glanz erscheinen. Sie investierte nicht nur in die Renovierung der Fassade, sondern auch in die Isolation.

1932 wurde das Gebäude erbaut und diente den Landwirten als Milchannahmelokal, bis 1991 auf Hofabfuhr umgestellt wurde. Die Wohnung und das Dorflädeli wurden vermietet. Im Keller befand sich bis vor sieben Jahren eine Gefrieranlage. Über 100 Kühlfächer konnten von Privaten gemietet werden.

Zählte die Genossenschaft früher zwischen 20 und 30 Milchlieferanten, besteht sie heute noch aus zwölf Mitgliedern, wovon noch auf zwei Betrieben gemolken wird.

Seit 20 Jahren ist Esther Rickli Mieterin der ganzen Liegenschaft und betreibt mit viel Herzblut ihr Dorflädeli, das Café und einen Nähdienst. Zu diesem Jubiläum gratuliert die MG Thunstetten-Dorf Esther herzlich. Wir wünschen ihr weiterhin viel Energie für diesen angenehmen und diskret geführten Dorftreffpunkt.

Christian Rentsch



**Besuchen Sie uns:**  
[www.schneeauto.ch/blog](http://www.schneeauto.ch/blog)  
[www.schneetimer.ch](http://www.schneetimer.ch)  
[www.facebook.com/schneeauto](http://www.facebook.com/schneeauto)  
[www.schneeauto.ch](http://www.schneeauto.ch)

**SCHNEEBERGER AUTOMOBILE**  
 Zürichstrasse 37, 4922 Bützberg

**«D'Brügg» weiss meh vor Gmeind, mir vom Outo!**

The Power to Surprise

**Bürki Haustechnik AG** Sanitäre Anlagen 

Dennliweg 25  
 4902 Langenthal  
 Tel. 062 922 88 80  
 Fax 062 923 04 50

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Reparaturservice

[www.buerki-sanitaer.ch](http://www.buerki-sanitaer.ch)



# Veranstaltungskalender 2018

Tag	Monat	Veranstaltung	Organisator	Ort
26.	Mai	Fiire mit de Chline	Kirchgemeinde	16 Uhr Kirche Thunstetten
27.	Mai	3. Seifenkisten-GP	ToKJO	ab 10 Uhr beim Schloss Thunstetten
27.	Mai	Jungtierschau	OV Aarwangen	ab 9 Uhr Areal Ernst Böhlen Logistik AG
30.	Mai	Probetraining Hornussen	HG Thunstetten	18.15 Uhr Hornusserplatz Buzimatt Thunstetten
6.	Juni	Mittagstisch	Kirchgemeinde	12 Uhr Kirchgemeindehaus Bützberg
7.	Juni	Christoph Simon	ABA Thunstetten-Bützberg	20 Uhr Aula Bützberg
8.-10.	Juni	Waudchutze-Wochenende	Kirchgemeinde	siehe <a href="http://www.kirche-thunstetten.ch">www.kirche-thunstetten.ch</a>
9.	Juni	Einweihungsfeier Tanklöschfahrzeug	Feuerwehr	ab 14 Uhr Werkhof
10.	Juni	Füürwehr-Zmorge	Feuerwehr	ab 9 Uhr Werkhof
13.	Juni	SeniorInnen-Reise	Kirchgemeinde	siehe <a href="http://www.kirche-thunstetten.ch">www.kirche-thunstetten.ch</a>
15.	Juni	Schulfest (mit Jugendmusik BüBa)	Musikgesellschaft Bützberg	Byfang Bützberg (ganzer Tag)
16.	Juni	Kiki-Fesch	Kirchgemeinde	9 Uhr Kirchgemeindehaus Bützberg
17.	Juni	Bauernhofgottesdienst bei Familie Grogg	Musikgesellschaft Bützberg und Kirchgemeinde	10 Uhr Längmatt
22.	Juni	Männer-Sachen machen	Kirchgemeinde	18.30 Uhr Kirche Thunstetten
22.	Juni	KIA-Cup Dorfturnier und Live-WM	FC Bützberg	ab 17 Uhr Fussballplatz
23.	Juni	KIA-Cup: «Dr schnäuscht Bützberger-Thunstetter» plus Live-WM	FC Bützberg	ab 13 Uhr Fussballplatz
3.	Juli	Platzkonzert	Musikgesellschaft Bützberg	19.30 Uhr Dorflädeli und Alterssiedlung Bützberg
7.	Juli	Güggeli-Essen	Feuerwehr Verein	ab 17 Uhr bei Schützenstube Lengmatt
1.	August	Bundesfeier	Musikgesellschaft Bützberg	ab 18 Uhr Schloss Thunstetten
19.	August	Segnungsgottesdienst mit KUW 1. Klasse	Kirchgemeinde	9.30 Uhr Kirche Thunstetten
24.	August	Männer-Sachen machen	Kirchgemeinde	18.30 Uhr Kirche Thunstetten
25.	August	Einweihung Brätlistelle Hölzliegge	Gemeinnütziger Ortsverein	ab 12 Uhr, Örtlichkeit: s. Seite 32
26.	August	Waldgottesdienst mit Musikgesellschaft Bützberg	Kirchgemeinde	10 Uhr Im Holz Thunstetten
2.	September	Konzert bei Kaffee und Kuchen	Musikgesellschaft Bützberg	14 Uhr Kirchgemeindehaus Bützberg
8.	September	Kiki-Fesch	Kirchgemeinde	9 Uhr Kirchgemeindehaus Bützberg
16.	September	Betttagsgottesdienst mit Abendmahl	Kirchgemeinde	9.30 Uhr Kirche Thunstetten
16.	September	Spielfest	Kirchgemeinde	ab 11 Uhr Schulgelände Thunstetten
26.	September	Spielabend	Kirchgemeinde	19.30 Uhr KGH Bützberg

«d'Brügg» Nr. 176 erscheint am 20. September 2018,  
Redaktionsschluss ist der 10. August 2018.